

Kraftfahrzeug-Typblatt

HSN 50 PS
TSN 7101
736

Nachtrag I

89

Allgemeine Betriebserlaubnis Nr.
erteilt vom Kraftfahrt-Bundesamt am

9623
8. Dezember 1975

die Krafträder
P: 447
Hersteller: Yamaha Motor Co Ltd., Shingai, Iwata/Japan
Vertrieb durch die Firma: Mitsui Maschinen GmbH, 4 Düsseldorf
Anfertigungsort: Technischer Überwachungs-Verein Hannover e. V., Hannover

Änderungen der Allgemeinen Betriebserlaubnis:

Die Fahrzeuge dürfen künftig auch mit Seitenständer ausgerüstet sein.

Die Auflage der Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 9623 erhält hinsichtlich der Eintragungen in die Fahrzeugbriefe nunmehr folgende Fassung:

Beim Ausfüllen der Fahrzeugbriefe ist u. a. einzutragen:

auf Seite 2 unter Nr. 33, Bemerkungen:

"Das Kraftrad ist funkentstört durch abgeschirmte Entstörschalter,
gezeichnet 029750-021-0."

auf Seite 4 unter Nr. 34, Zusätzliche Bemerkungen:

"Das Kraftrad ist für den Beiwagenbetrieb nicht geeignet."

Im übrigen gelten die in dem anliegenden Nachtragsgutachten des Technischen Überwachungs-Vereins Hannover e. V. vom 29. 10. 1975 festgehaltenen Angaben.

Typprüfstelle
in Hannover

zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE-Nr. 9623 nach § 20 StVZO

90

Typ: 447
Antragsteller Mitsui Maschinen GmbH, 4000 Düsseldorf

Gliederung der Typbeschreibung

1. Änderungen, wahlweise Ausrüstung, Ausführungen

1.1. Änderungen

Die Fahrzeuge erhalten ein höheres zulässiges Gesamtgewicht, eine andere Auspuffanlage, einen Seitenständer mit 2 Rückzugfedern, geänderte Armaturen und wahlweise 2 verschiedene Lenker.

1.2. wahlweise Ausrüstungen:

a	Lenker
a1	schmaler Lenker
a2	breiter Lenker

2. Abmessungen und Gewichte

2.1. Abmessungen in mm,
Winkel in Grad

2.1.1.	Länge:		2205	
2.1.2.	Breite:	a1:	780	a2: 835
2.1.3.	Höhe:	a1:	1090	a2: 1135
2.1.4.	Radstand:		1435	
2.1.11.	Bauchfreiheit:		135	
2.1.12.	Weitere Angaben:		keine	

2.2. Gewichte in kg

2.2.3.	Leergewicht:	230
2.2.4.	Achslasten bei Leergewicht	
2.2.4.1.	vorn:	110
2.2.4.2.	hinten:	120

Typ: 447
Antragsteller Mitsui Maschinen GmbH, 4000 Düsseldorf

2.2.7. Zul. Gesamtgewicht: 400

2.2.8. Zul. Radlasten

2.2.8.1. vorn: 147

2.2.8.2. hinten: 263

2.2.9. Zul. Anhängelast: keine

2.2.13. Weitere Angaben: keine

3. Antriebsmaschine

3.1. Typ: 447

3.2. Hersteller: Yamaha Motor Co. Ltd. / Japan

3.3. Typzeichen: ohne

3.4. Lage und Anordnung: auf dem Untergurt zwischen den Rädern

3.5. Wärmekraftmaschine

3.5.1. Arbeitsspiel und Verbrennungsverfahren: Viertakt-Ottomotor

3.5.2. Anzahl und Anordnung der Zylinder: 2, Reihenmotor, stehend

3.5.3. Abmessungen des Arbeitsraumes

3.5.3.1. Bohrung in mm: 75

3.5.3.2. Hub in mm: 74

3.5.3.3. Hubraum in cm³
(abgerundet): 649

3.5.3.4. Hubraum in cm³
(tatsächlich): 653,5

Typ: 447
 Antragsteller Mitsui Maschinen GmbH, 4000 Düsseldorf

3.5.4.	Höchstleistung in PS (kW) bei Drehzahl in 1/min:	50 (36,8) / 6800	
3.5.5.	Größtes Drehmoment in mkg (Nm) bei Drehzahl in 1/min:	5,41 (54,1) / 5600	
3.5.6.	Verdichtungsverhältnis:	8,4; ROZ, MOZ	keine Ang
3.5.15.	Auspuffanlage		
3.5.15.1.	Anzahl:	2	
3.5.15.2.	Schalldämpfer		
3.5.15.2.1.	Bauart:	Reflexionsdämpfer	
3.5.15.2.2.	Typ:	ohne	
3.5.15.2.3.	Hersteller:	Yamaha Motor Co. Ltd. / Japan	
3.5.15.2.4.	Typzeichen:	ohne	
3.5.15.2.5.	Kennzeichnung:	<u>links</u>	<u>rechts</u>
3.5.15.2.6.	Anzahl:	584-14711 2	584-14721
3.5.15.5.	Auspuffendrohr		
3.5.15.5.1.	Lage:	rechts und links	
3.5.15.5.2.	Mündung:	nach hinten	
3.5.15.5.3.	Anzahl:	2	
3.5.16.	Geräusch in dB(A) N		
3.5.16.1.	Standgeräusch bei Drehzahl in 1/min:	80 bei 5400	
3.5.16.2.	Fahrgeräusch:	83	
3.5.18.	Weitere Angaben:	keine	
4.	<u>Kraftübertragung</u>		
4.3.5.	Übersetzungen und Geschwindigkeit		
4.3.5.11.	Höchstgeschwindigkeit in km/h:	173	

Typprüfstelle
in Hannover

zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE-Nr. 9623 nach § 20 StVZO

9

Typ: 447
Antragsteller Mitsui Maschinen GmbH, 4000 Düsseldorf

6. Radaufhängung, Federung, Dämpfung Räder, Bereifung

6.2.	Federung:	Schraubenfedern
6.3.	Dämpfung:	doppelt wirkende hydraulische Teleskopdämpfer
6.4.	Räder	
6.4.1.	Bauart:	Speichenrad
6.4.6.	Werkstoff:	Aluminium
6.4.7.	Anzahl:	2
6.4.13.	Felgenreiße	wahlweise oder oder
6.4.13.1.	vorn:	1,85 B x 19 2,15 B x 19 1,60 x 19 1,50 A
6.4.13.2.	hinten:	2,50 B x 18 2,15 B x 18 2,75 C x 18 1,85 B
6.4.14.	Weitere Angaben:	Wahlweise Felgenreißen zulässig na DIN 7816 (Folgeausgabe z.Zt. noch Entwurf) vgl. DIN 7802 Ausg. Aug.1
6.5.	Bereifung	
6.5.1.	Art:	Luftreifen
6.5.2.	Größenbezeichnung	
6.5.2.1.	vorn:	3,25 H 19
6.5.2.2.	hinten:	4,00 H 18
6.5.3.	Weitere Angaben:	keine
6.6.	Weitere Angaben:	keine

7. Lenkung

7.1.	Bauart:	Vorderradgabel im Lenkkopf des Rahmens schwenkbar
7.2.	Typ:	ohne

Typprüfstelle
in Hannover

zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE-Nr. 9623 nach § 20 StVZO

94

Typ: 447
Antragsteller Mitsui Maschinen GmbH, 4000 Düsseldorf

7.3. Hersteller: Yamaha Motor Co. Ltd. / Japan
7.4. Kennzeichnung: ohne
7.7. Lenkerbreite in mm: a1: 735 a2: 760
7.10. Weitere Angaben: keine

9. Aufbau

9.5. Führersitz
9.5.1. Art: Sitzbank (655 mm lang)
9.5.2. Typ: ohne
9.5.3. Hersteller: Yamaha Motor Co. Ltd. / Japan
9.5.7. Weitere Angaben: keine
9.13. Weitere Angaben: Zentral- und Seitenständer mit
jeweils 2 Federn vorhanden

10. Lichttechnische Einrichtungen, Abmessungen in mm

10.1. Scheinwerfer für Abblendlicht und Fernlicht
10.1.1. Anzahl: 1
10.1.2. Scheinwerfer für Abblendlicht
10.1.2.1. Prüfzeichen: CR (E6) 1007
oder andere für Fahrzeuge dieser Art
bauartgenehmigte Scheinwerfer
gleicher Anbaulage
10.1.2.2. Anzahl: 1
10.1.2.3. Höhe: 840 mm
10.1.2.4. Seitlicher Abstand: entfällt
10.1.2.5. Leistungsaufnahme der
Glühlampe in W: 40

Typ: 447
Antragsteller Mitsui Maschinen GmbH, 4000 Düsseldorf

- | | | |
|---|---|---|
| 10.1.3. | Scheinwerfer für Fernlicht: | s. 10.1.2. |
| 10.1.3.5. | Leistungsaufnahme der Glühlampe in W: | 45 |
| 10.2. | Begrenzungsleuchten | |
| 10.2.1. | Prüfzeichen: | A (E6) 7113
oder andere bauartgenehmigte Begrenzungsleuchten gleicher Anlage |
| 10.2.2. | Anzahl: | 1 |
| 10.2.3. | Höhe: | 840 |
| 10.2.4. | Seitlicher Abstand: | entfällt |
| 10.2.5. | Leistungsaufnahme der Glühlampe in W: | 4 |
| 12. <u>Verschiedenes</u> | | |
| 12.1. | Schallzeichen | |
| 12.1.1. | Bauart: | elektrisches Tellerhorn |
| 12.1.2. | Prüfzeichen: | ohne |
| 12.1.3. | Lautstärke in DIN-phon: | 85 in dB(A) : 85 |
| 13. <u>Ausnahmen, Auflagen, Anlagen</u> | | |
| 13.1. | Ausnahmen: | keine |
| 13.2. | Auflagen: | keine |
| 13.3. | Anlagen: | |
| 1a | Foto des Fahrzeugs 3/4 Vorderansicht | |
| 2a | Foto des Fahrzeugs 3/4 Rückansicht | |
| 4a | Zeichnung des gesamten Fahrzeugs, Zeichn.Nr. 237 v. 14. | |
| 3a | Kennlinien der Antriebsmaschine: Leistung, Drehmoment, Gutachten 7/75 vom 11.9.1975 | |
| 10a | Schematische Zeichnung des Schalldämpfers Zeichnungs-Nr. 238 vom 14.6.1975 | |
| 11a | Geräuschmeßblatt vom 29.7.1975 | |
| 10a | Beschäftigung über Radlasten der Firma Yamaha Motor Co. I | |